

	Premier président — Eerste voorzitter	Présidents — Voorzitters	Conseillers — Raads- heren	Avocats généraux — Advocaten- generaal	Substituts généraux — Substi- tuten- generaal	Greffiers en chefs — Hoofd- griffiers	Greffiers chefs de service — Griffiers- hoofd van dienst	Greffiers — Griffiers	Commis- griffiers — Klerken- griffiers
Gand. — Gent	1	3	7	3	2	1	1	5	4
Liège. — Luik	1	2	7	2	3	1	1	6	3
Mons. — Bergen.....	1	2	4	2	2	1	1	4	3

In de kolom « Rechteren » van de tabel « Tribunaux du travail-Arbeidsrechtbanken » voor wat betreft de zetel Luik het getal « 8 » vervangen door het getal « 9 ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Motril, 28 december 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

Dans la colonne « Juge » du tableau « Tribunaux du travail-Arbeidsrechtbanken » en regard du siège de Liège remplacer le chiffre « 8 » par le chiffre « 9 ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Motril, le 28 décembre 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :
De Minister van Justitie,
M. WATHELET

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
M. WATHELET

N. 90 — 3216

23 DECEMBER 1990. — Wet tot wijziging van de wet van 15 juli 1970 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van koophandel en tot wijziging van de wet van 10 oktober 1937 houdende het Gerechtelijk Wetboek (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1

In artikel 1 van de wet van 15 juli 1970 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van koophandel en tot wijziging van de wet van 10 oktober 1937 houdende het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 25 juli 1974 en bij de wet van 23 september 1985, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de kolom met als opschrift « ondervoorzitters » wordt tegenover de zetel van Brugge het cijfer « 1 » vermeld.

2° de kolom met als opschrift « rechters » wordt vervangen door de volgende kolom :

Zetel	Rechters
Brussel	17
Antwerpen	11
Luik	3

(1) Zie noot op de volgende bladzijde.

F. 90 — 3216

28 DECEMBER 1990. — Loi modifiant la loi du 15 juillet 1970 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de commerce et modifiant la loi du 10 octobre 1937 contenant le Code judiciaire (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

A l'article 1^{er} de la loi du 15 juillet 1970 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de commerce et modifiant la loi du 10 octobre 1937 contenant le Code judiciaire, modifiée par la loi du 25 juillet 1974 et par la loi du 23 septembre 1985, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la colonne intitulée « Vice-présidents », le chiffre « 1 » est inscrit en regard du siège de Bruges.

2° la colonne intitulée « juges » est remplacée par la colonne suivante :

Siège	Juges
Bruxelles	17
Anvers	11
Liège	3

(1) Voir note à la page suivante.

Zetel	Rechters
Hoei	—
Charleroi	3
Nijvel	1
Gent	4
Oudenaarde	1
Dendermonde	3
Bergen	1
Brugge	3
Kortrijk	3
Leuven	1
Hasselt	2
Turnhout	2
Tongeren	1
Doornik	1
Mechelen	1
Verviers-Eupen	2
Namen	1
Ieper-Veurne	—
Dinant-Marche-en Famenne	1
Aarlen-Neufchâteau	—

3^o de kolom met als opschrift « griffiers » wordt vervangen door de volgende kolom :

Zetel	Griffiers
Brussel	16
Antwerpen	9
Luik	4

(1) *Gedrukte stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :*

- 1242 (1989-1990) :
- Nr. 1 : Ontwerp van wet.
 - Nrs. 2 tot 4 : Amendementen.
 - Nr. 5 : Verslag.
- 482 (B.Z. 1988) :
- Nr. 1 : Voorstel van wet.
 - Nr. 2 : Amendement.
 - Nr. 3 : Verslag.
- 524 (B.Z. 1988) :
- Nr. 1 : Voorstel van wet.
 - Nr. 2 : Verslag.
- 564 (B.Z. 1988) :
- Nr. 1 : Voorstel van wet.
 - Nr. 2 : Verslag.
- 680 (1988-1989) :
- Nr. 1 : Voorstel van wet.
 - Nr. 2 : Verslag.
- 691 (1988-1989) :
- Nr. 1 : Voorstel van wet.
 - Nr. 2 : Verslag.
- 796 (1988-1989) :
- Nr. 1 : Voorstel van wet.
 - Nr. 2 : Verslag.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van november 1990. Aanneming. Vergadering van 22 november 1990.

(1) Gewone zitting 1989-1990.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 1124/1. — Verslag, n^o 1124/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van december 1990. — Aanneming. Vergadering van 20 december 1990.

Siège	Juges
Huy	—
Charleroi	3
Nivelles	1
Gand	4
Audenaarde	1
Termonde	3
Mons	1
Bruges	3
Courtrai	3
Louvain	1
Hasselt	2
Turnhout	2
Tongres	1
Tournai	1
Malines	1
Verviers-Eupen	2
Namur	1
Ypres-Furnes	—
Dinant-Marche-en Famenne	1
Arlon-Neufchâteau	—

3^o la colonne intitulée « greffiers » est remplacée par la colonne suivante :

Siège	Greffiers
Bruxelles	16
Anvers	9
Liège	4

(1) *Documents de la Chambre des représentants :*

- 1242 (1989-1990) :
- N^o 1 : Projet de loi.
 - N^{os} 2 à 4 : Amendements.
 - N^o 5 : Rapport.
- 482 (S.E. 1988) :
- N^o 1 : Proposition de loi.
 - N^o 2 : Amendement.
 - N^o 3 : Rapport.
- 524 (S.E. 1988) :
- N^o 1 : Proposition de loi.
 - N^o 2 : Rapport.
- 564 (S.E. 1988) :
- N^o 1 : Proposition de loi.
 - N^o 2 : Rapport.
- 680 (1988-1989) :
- N^o 1 : Proposition de loi.
 - N^o 2 : Rapport.
- 691 (1988-1989) :
- N^o 1 : Proposition de loi.
 - N^o 2 : Rapport.
- 796 (1988-1989) :
- N^o 1 : Proposition de loi.
 - N^o 2 : Rapport.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 21 novembre 1990. Adoption. Séance du 22 novembre 1990.

(1) Session ordinaire 1989-1990.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n^o 1124/1. — Rapport, n^o 1124/2.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 19 décembre 1990. — Adoption. Séance du 20 décembre 1990.

Zetel	Griffiers
Charleroi	3
Gent	4
Oudenaarde	2
Dendermonde	4
Bergen	1
Brugge	3
Kortrijk	3
Ieper-Veurne	1
Leuven	2
Hasselt	2
Turnhout	3
Tongeren	1
Mechelen	1
Verviers-Eupen	3
Namen	2
Dinant-Marche-en-Famenne	2
Hoei	—
Nijvel	2
Aarlen-Neufchâteau	1
Doornik	1

Art. 2

Artikel 2 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 2. — Het aantal rechters in handelszaken wordt als volgt bepaald :

Zetel	Rechters in handelszaken
Brussel	116
Antwerpen	96
Luik	44
Charleroi	40
Gent	51
Dendermonde	25
Bergen	14
Brugge	28
Kortrijk	23
Ieper	10
Veurne	10
Leuven	17
Hasselt	23
Turnhout	17
Tongeren	14
Mechelen	20
Oudenaarde	13
Verviers-Eupen	15
Namen	23
Dinant	13
Hoei	10
Nijvel	21
Aarlen	10
Neufchâteau	6
Marche-en-Famenne	6
Doornik	20

Siège	Greffiers
Charleroi	3
Gand	4
Audenaarde	2
Termonde	4
Mons	1
Bruges	3
Courtrai	3
Ypres-Furnes	1
Louvain	2
Hasselt	2
Turnhout	3
Tongres	1
Malines	1
Verviers-Eupen	3
Namur	2
Dinant-Marche-en-Famenne	2
Huy	—
Nivelles	2
Arlon-Neufchâteau	1
Tournai	1

Art. 2

L'article 2 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 2. — Le nombre de juges consulaires est établi comme suit :

Siège	Juges consulaires
Bruxelles	116
Anvers	96
Liège	44
Charleroi	40
Gand	51
Termonde	25
Mons	14
Bruges	28
Courtrai	23
Ypres	10
Furnes	10
Louvain	17
Hasselt	23
Turnhout	17
Tongres	14
Malines	20
Audenaarde	13
Verviers-Eupen	15
Namur	23
Dinant	13
Huy	10
Nivelles	21
Arlon	10
Neufchâteau	6
Marche-en-Famenne	6
Tournai	20

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Motril, 28 december 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
M. WATHELET

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
M. WATHELET

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Motril, le 28 décembre 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 90 — 3217

20 APRIL 1990. — Wet houdende goedkeuring van het Verdrag inzake het behoud van wilde dieren en planten en hun natuurlijk leefmilieu in Europa en van de Bijlagen I, II, III en IV, opgemaakt te Bern op 19 september 1979 (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Het Verdrag inzake het behoud van wilde dieren en planten en hun natuurlijk leefmilieu in Europa en de Bijlagen I, II, III en IV, opgemaakt te Bern op 19 september 1979 zullen volkomen uitwerking hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 april 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
W. MARTENS

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,
L. TINDEMANS

De Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw,
P. DE KEERSMAEKER

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
Mevr. M. SMET

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
M. WATHELET

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 90 — 3217

20 AVRIL 1990. — Loi portant approbation de la Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe et des Annexes I, II, III et IV, faites à Berne le 19 septembre 1979 (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. La Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe et les Annexes I, II, III et IV, faites à Berne le 19 septembre 1979, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 avril 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
W. MARTENS

Le Ministre des Relations extérieures,
L. TINDEMANS

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture,
P. DE KEERSMAEKER

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
Mme M. SMET

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

(1) Zitting 1987-1990, B.Z. 1988, 1989-1989.

Kamers van volksvertegenwoordigers.

Documenten. — Ontwerp van wet, nr. 1009-1.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking, zitting van 14 juli 1988. — Stemming, zitting van 14 juli 1988.

Senaat.

Documenten. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 380-1. — Verslag, nr. 380-2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking, zitting van 7 maart 1989. — Stemming, zitting van 8 maart 1989.

(1) Session 1987-1990, S.E. 1988, 1989-1989.

Chambres des représentants.

Documents. — Projet de loi, n° 1009-1.

Annales parlementaires. — Discussion, séance du 14 juillet 1988. — Vote, séance du 14 juillet 1988.

Sénat.

Documents. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 380-1. — Rapport, n° 380-2.

Annales parlementaires. — Discussion, séance du 7 mars 1989. — Vote, séance du 8 mars 1989.